

小樽観光基本マップ掲載内容（簡体字）

分類		観光基本マップ名称	中国語（簡体字）
主要な交通拠点	1	J R 小樽駅	JR 小樽车站
	2	J R 南小樽駅	JR 小樽南车站
	3	新日本海フェリーターミナル	新日本海渡船总站
	4	観光船乗り場	观光船乘船点
	5	J R 小樽築港駅	JR 小樽筑港车站
	6	小樽 I C	小樽高速公路出入口
通り	7	竜宮通り	龙宫通
	8	船見坂	船见坡
	9	中央通り	中央通
	10	浅草通り	浅草通
	11	日銀通り	日银通
	12	寿司屋通り	寿司屋通
	13	地獄坂	地狱坡
	14	嵐山通り	岚山通
	15	公園通り	公园通
	16	浮世通り	浮世通
	17	昭和通り	昭和通
	18	花園グリーンロード	花园绿荫路
	19	外人坂	外人坡
	20	入船通り	入船通
	21	色内大通り	色内通
	22	手宮仲通り	手宫仲通
	23	梁川通り	梁川通
	24	静屋通り	静屋通
	25	都通り	都市大街
	26	第一大通り	第一大通
	27	手宮線跡地	手宫线遗址
	28	出抜小路	出抜小路
	29	サンモール	太阳购物步行街
	30	花銀通り	花银通
	31	職人坂	职人坡
	32	堺町本通り	静町本通
	33	三本木坂	三本木坡
	34	臨港線	临港线
	35	小樽港縦貫線	小樽港纵贯线
	36	住吉線	住吉线

	37	国道5号	国道5号
	38	国道393号	国道393号
	39	若松線	若松线
	40	勝納築港線	胜纳筑港线
	41	勝納ふ頭線	胜纳码头线
	42	築港海岸通り	筑港海岸通
	43	札樽自動車道	札樽高速公路
交差点	44	メルヘン交差点	Marchen 十字路口
	45	若松十字街	若松十字街
	46	奥沢十字街	奥泽十字街
	47	入船十字街	入船十字街
	48	花園十字街	花园十字街
	49	稲穂十字街	稻穗十字街
	50	稲北十字街	稻北十字街
	51	勝納交差点	胜纳交叉点
	52	若竹交差点	若竹交叉点
川	53	勝納川	胜纳川
	54	妙見川	妙见川
岬	55	平磯岬	平矶岬
橋	56	北浜橋	北浜桥
	57	龍宮橋	龙宫桥
	58	中央橋	中央桥
	59	浅草橋	浅草桥
	60	花園橋	花园桥
	61	旭橋	旭桥
	62	月見橋	月见桥
	63	勝納大橋	胜纳大桥
	64	高島橋	高岛桥
運河	65	小樽運河	小樽运河
	66	小樽運河(北運河)	北运河
港・埠頭・防波堤	67	勝納ふ頭	胜纳码头
	68	中央ふ頭	中央码头
	69	港町ふ頭	港町码头
	70	第2号ふ頭	第2号码头
	71	第3号ふ頭	第3号码头
	72	色内ふ頭	色内码头
	73	小樽港	小樽港
	74	小樽港マリーナ	小樽港口泊艇港
	75	南防波堤	南防洪堤

	76	北防波堤	北防洪堤
市場	77	鱗友市場	鱗友市场
	78	手宮市場	手宫市场
	79	三角市場	三角市场
	80	中央卸売市場	中央批发市场
	81	中央市場	中央市场
	82	妙見市場	妙见市场
	83	入船市場	入船市场
	84	南樽市場	南樽市场
	85	新南樽市場	新南樽市场
公共施設	86	小樽市役所	小樽市政府
	87	運河プラザ	运河广场
	88	市民会館	市民会馆
	89	市民センターマリナーホール	市民中心海洋大厅
	90	公会堂	公会堂
	91	市立図書館	市立图书馆
	92	小樽地方合同庁舎	小樽地方共同办公厅舍
公園	93	かつない臨海公園	胜纳临海公园
	94	小樽公園	小樽公园
	95	運河公園	运河公园
	96	色内埠頭公園	色内码头公园
	97	手宮公園	手宫公园
	98	平磯公園	平矶公园
	99	築港臨海公園	筑港临海公园
	100	築港広場公園	筑港广场公园
	101	潮見台公園	潮见台公园
スポーツ施設	102	潮見台シャンツェ	潮见台滑雪跳台
博物館・美術館	103	手宮洞窟保存館	手宫洞窟保存馆
	104	手宮緑化植物園	手宫绿化植物园
	105	小樽市総合博物館	小樽市综合博物馆
	106	小樽市総合博物館運河館	小樽市综合博物馆运河馆
	107	市立文学館・美術館	市立文学馆・美术馆
	108	ヴェネツィア美術館	威尼斯美术馆
	109	亀甲蔵（酒造資料館）	龟甲藏（造酒资料馆）
	110	酒泉館（酒造資料館）	酒泉馆（造酒资料馆）
	111	みなと資料館	港口资料馆
	112	石原裕次郎記念館	石原裕次郎纪念馆
文化財	113	旧日本郵船(株)小樽支店	旧日本邮船(株)小樽支店
	114	金融資料館(日本銀行旧小樽支店)	日本银行旧小樽支店金融资料馆

社寺・教会	115	住吉神社	住吉神社
	116	水天宮	水天宮
	117	龍宮神社	龙宮神社
	118	浅草観音寺	浅草寺
	119	カトリック富岡教会	天主教富岡教会
	120	宗圓寺（木造五百羅漢像）	宗圓寺（木造五百罗汉像）
展望地	121	旭展望台	旭日展望台
警察署	122	小樽警察署	小樽警察署
	123	小樽駅前交番	小樽车站前派出所
	124	花園交番	花园派出所
	125	築港交番	筑港派出所
郵便局	126	小樽郵便局	小樽邮局
総合病院	127	市立小樽病院	市立小樽医院
	128	協会病院	协会医院
	129	掖済会病院	掖济会医院
観光案内所	130	小樽駅観光案内所	小樽车站观光问讯处
	131	浅草橋街園観光案内所	浅草桥街园观光问讯处
	132	運河プラザ観光案内所	运河广场观光问讯处
21 大学	133	小樽商科大学	小樽商科大学
22 商業施設	134	ウイングベイ小樽	WING BAY 小樽
23 宿泊施設	135	銀鱗荘	银鳞庄
24 その他	136	和光荘	和光庄